

Le mot *Zanmai* revient toujours: *Hokyo Zanmai*; *Jijuyu Zanmai*, la Joie de zazen; *Sanmai ô Zanmai*, le roi des Samadhis.

Maezumi dit : « Réaliser que *Jijuyu Zanmai* n'est autre que *Shin Jin Datsu Raku*. » Rejeter le corps et l'esprit. J'expliquais hier que le kanji « Abandonner le corps et l'esprit » signifie textuellement « tomber ». Et le dessin de ce kanji est formé de deux composants. L'un, c'est « l'eau qui s'écoule ». Et lorsque l'eau s'écoule, elle éclabousse. L'autre côté du Kanji, c'est « les pétales lorsqu'elles tombent doucement ». Lorsque l'eau s'écoule, lorsque les pétales tombent, chacun le fait à sa façon. Chacun s'assoit à sa façon. Chacun abandonne à sa façon, comme l'eau qui s'écoule, les pétales qui tombent, les fruits mûrs à leur saison, les feuilles à l'automne. Les feuilles en tombant à l'automne, certaines montrent le dos, d'autres montrent la face.

Chacun à sa façon. Chaque façon est la bonne façon. De toute façon, tout est provisoire. Même le mot zen est un mot provisoire. Tout passe. Au milieu de cette impermanence, chacun, à sa façon, peut abandonner le corps et l'esprit.

Raphaël Dôkô Triet
Egino, novembre 2013

Tomber – Datsu Raku - Caer



La palabra *Zanmai* siempre la encontramos: *Hokyo Zanmai*; *Jijuyu Zanmai*, la Alegría de zazen; *Sanmai ô Zanmai*, el rey de los Samadhis. Maezumi dice: « Comprendre que *Jijuyu Zanmai* es *Shin Jin Datsu Raku*. » Abandonar cuerpo y mente. Explicaba ayer que el kanji 'abandonar cuerpo y mente' significa textualmente 'caer'. El dibujo de ese kanji está formado por dos elementos. Uno es 'el agua que se vierte', salpica. El otro lado del kanji es 'los pétalos cuando caen suavemente'. Cuando el agua se vierte, cuando los pétalos caen, cada cual lo hace a su manera. Cada uno se sienta a su manera. Cada uno abandona a su manera, como el agua que se vierte, como los pétalos que caen, como la fruta madura en su estación, como las hojas en otoño. Las hojas al caer en otoño, algunas enseñan el reverso, otras el anverso.

Cada uno a su manera. Cada manera es la manera justa. De todas formas todo es provisional. Incluso la palabra zen es una palabra provisional. Todo pasa. En medio de esta impermanencia, cada cual, a su manera, puede abandonar el cuerpo y la mente.

Raphaël Dôkô Triet
Egino, noviembre 2013



